



qualityaustria

Erfolg mit Qualität

ZERTIFIKAT

Die Quality Austria Certification GmbH stellt folgender Organisation ein **qualityaustria** Zertifikat aus:

Dieses **qualityaustria** Zertifikat bestätigt die Anwendung und Weiterentwicklung eines wirksamen



CAPTRAIN Captrain Deutschland GmbH
DE-10117 Berlin, Georgenstraße 22

Qualitätsmanagementsystems
entsprechend den Forderungen der
ISO 9001:2015

Mit den im Anhang gelisteten Unternehmenseinheiten

Registriernummer: Q7-32304/0

Erstausstellung: 09. Dezember 2024

Gültig bis: 08. Dezember 2027

Wien, am 09. Dezember 2024

Die Gültigkeit dieses **qualityaustria** Zertifikates wird durch jährliche Überwachungsaudits und dreijährliche Verlängerungsaudits aufrechterhalten.

Quality Austria Certification GmbH,
AT-1010 Wien, Zelinkagasse 10/3

Mag. Christoph Mondl
CEO

Mag. Dr. Werner Paar
CEO

Ing. Christoph Baumgartner, MSc, MBA
Prokurist, Leitung Customer Service Center



Q qualityaustria

MEMBER OF



Dok. Nr. FO_24_028

2c588e30-89c2-4bc6-
903d-3929910b8ba9

Die aktuelle Gültigkeit des Zertifikates ist ausschließlich im Internet unter
<http://www.qualityaustria.com/de/cert> dokumentiert.



qualityaustria

Erfolg mit Qualität



ZERTIFIKAT

Die Quality Austria Certification GmbH stellt folgender Organisation ein **qualityaustria** Zertifikat aus:

Dieses **qualityaustria** Zertifikat bestätigt die Anwendung und Weiterentwicklung eines wirksamen



CAPTRAIN Captrain Deutschland GmbH
DE-10117 Berlin, Georgenstraße 22

**Arbeits- Gesundheits- und
Sicherheits- Managementsystems**
entsprechend den Forderungen der
ISO 45001:2018

Mit den im Anhang gelisteten Unternehmenseinheiten

Registriernummer: OHS7-01961/0

Erstausstellung: 09. Dezember 2024

Gültig bis: 08. Dezember 2027

Wien, am 09. Dezember 2024

Die Gültigkeit dieses **qualityaustria** Zertifikates wird durch jährliche Überwachungsaudits und dreijährliche Verlängerungsaudits aufrechterhalten.

Quality Austria Certification GmbH,
AT-1010 Wien, Zelinkagasse 10/3

Mag. Christoph Mondl
CEO

Mag. Dr. Werner Paar
CEO

Ing. Christoph Baumgartner, MSc, MBA
Prokurist, Leitung Customer Service Center



Q qualityaustria

MEMBER OF



Dok. Nr. FO_24_028

7deb3adf-3704-4c98-
b5a9-ccb3eabc7eb7

Die aktuelle Gültigkeit des Zertifikates ist ausschließlich im Internet unter
<http://www.qualityaustria.com/de/cert> dokumentiert.



qualityaustria

Erfolg mit Qualität



ZERTIFIKAT

Die Quality Austria Certification GmbH stellt folgender Organisation ein **qualityaustria** Zertifikat aus:

Dieses **qualityaustria** Zertifikat bestätigt die Anwendung und Weiterentwicklung eines wirksamen

Die Quality Austria Certification GmbH ist gemäß dem österreichischen Akkreditierungsgesetz BGBl. Nr. 28/2012 durch das BMWFW (Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft) akkreditiert.



CAPTRAIN Captrain Deutschland GmbH
DE-10117 Berlin, Georgenstraße 22

ENERGIEMANAGEMENTSYSTEMS
entsprechend den Forderungen der
ISO 50001:2018

Die Quality Austria ist als Umweltgutachterorganisation durch das BMLFUW (Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt- und Wasserwirtschaft) zugelassen.

Die Quality Austria ist durch den VDA (Verband der Automobilindustrie e.V.) zugelassen.

Der Akkreditierungs- bzw. Zulassungsumfang ist den jeweils aktuellen Bescheiden oder Anerkennungsdokumenten zu entnehmen.

Die Quality Austria ist das österreichische Mitglied im IQNet (International Certification Network).



Mit den im Anhang gelisteten Unternehmenseinheiten

Die Gültigkeit dieses **qualityaustria** Zertifikates wird durch jährliche Überwachungsaudits und dreijährliche Verlängerungsaudits aufrechterhalten.

Registriernummer: EM7-00351/0

Erstausstellung: 09. Dezember 2024

Gültig bis: 08. Dezember 2027

Wien, am 09. Dezember 2024

Quality Austria Certification GmbH,
AT-1010 Wien, Zelinkagasse 10/3



Q qualityaustria

MEMBER OF



Dok. Nr. FO_24_028

059269ab-4112-4615-
a62c-010e1f6f7775

Die aktuelle Gültigkeit des Zertifikates ist ausschließlich im Internet unter
<http://www.qualityaustria.com/de/cert> dokumentiert.

Mag. Christoph Mondl
CEO

Mag. Dr. Werner Paar
CEO

Ing. Christoph Baumgartner, MSc, MBA
Prokurist, Leitung Customer Service Center



qualityaustria

Erfolg mit Qualität

APPENDIX

zum qualityaustria Zertifikat ISO 9001 Q7-32304/0, ISO 45001 OHS7-01961/0, ISO 50001 EM7-00351/0

Die Quality Austria Certification GmbH bestätigt, dass die aufgelisteten Standorte
im Rahmen der im Zertifikat genannten Organisation auditiert wurden:

Standorte / Geltungsbereich 1/5

Captrain Deutschland GmbH (CT-D) Georgenstraße 22 10117 Berlin	- Wahrnehmung von Aufgaben der Holding - IT-Systeme - Vertrieb - Personal - Strategie und Kommunikation - Unabhängige Bewertungsstelle - Controlling und Finanzen
Captrain Deutschland GmbH (CT-D) Lindemannstraße 79 44137 Dortmund	- Aus- und Weiterbildung von Eisenbahnpersonal - Recht und Versicherung - Sicherheit und Qualität
Captrain Deutschland CargoWest GmbH (CCW) Am Grubenhof 2 33330 Gütersloh	- Planung und Durchführung von Schienengüterverkehr - Aus- und Weiterbildung von Triebfahrzeugführern und sonstigem Eisenbahnbetriebspersonal
Captrain Deutschland CargoWest GmbH (CCW) Bahnhofplatz 6 89073 Ulm	Vertrieb
DE Infrastruktur GmbH (DI) Warmbreitbandstraße 2 44145 Dortmund	Betrieb und Instandhaltung von öffentlicher und nicht öffentlicher Eisenbahninfrastruktur

Die Quality Austria Certification GmbH ist als Umweltgutachterorganisation durch das BMLFUW (Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt- und Wasserwirtschaft) zugelassen.

Die Quality Austria ist durch den VDA (Verband der Automobilindustrie e.V.) zugelassen.

Der Akkreditierungs- bzw. Zulassungsumfang ist den jeweils aktuellen Bescheiden oder Anerkennungsdokumenten zu entnehmen.

Die Quality Austria ist das österreichische Mitglied im IQNet (International Certification Network).

Dok. Nr. FO_24_029

2eedd116-76d7-40f1-b197-6fb3e349b5b4

Dieser Anhang ist nur gültig in Verbindung mit dem oben genannten Zertifikat.

Wien, am 09. Dezember 2024

Quality Austria Certification GmbH,
AT-1010 Wien, Zelinkagasse 10/3

Mag. Christoph Mondl
CEO

Mag. Dr. Werner Paar
CEO

Ing. Christoph Baumgartner, MSc, MBA
Prokurist, Leitung Customer Service Center

 qualityaustria



qualityaustria

Erfolg mit Qualität

APPENDIX

zum qualityaustria Zertifikat **ISO 9001** Q7-32304/0, **ISO 45001** OHS7-01961/0, **ISO 50001** EM7-00351/0

Die Quality Austria Certification GmbH bestätigt, dass die aufgelisteten Standorte
im Rahmen der im Zertifikat genannten Organisation auditiert wurden:

Standorte / Geltungsbereich 2/5

DE Infrastruktur GmbH (DI) Essener Straße 144 44793 Bochum	▪ Betrieb und Instandhaltung von öffentlicher und nicht öffentlicher Eisenbahninfrastruktur
Dortmunder Eisenbahn GmbH (DE) Warmbreitbandstraße 2 44145 Dortmund	▪ Planung und Durchführung von Schienengüterverkehr ▪ Instandhaltung von Eisenbahnfahrzeugen ▪ Erarbeitung von Instandhaltungskonzepten ▪ Aus- und Weiterbildung von Triebfahrzeugführern und sonstigem Eisenbahnbetriebspersonal
Dortmunder Eisenbahn GmbH (DE) Essener Straße 144 44793 Bochum	▪ Planung und Durchführung von Schienengüterverkehr
Hansebahn Bremen GmbH (HBB) Auf den Delben 35 28237 Bremen	▪ Planung und Durchführung von Schienengüterverkehr; ▪ Instandhaltung von Eisenbahnfahrzeugen ▪ Betrieb und Instandhaltung von öffentlicher und nicht öffentlicher Eisenbahninfrastruktur ▪ Aus- und Weiterbildung von Triebfahrzeugführern und sonstigem Eisenbahnbetriebspersonal

Die Quality Austria Certification GmbH ist als Umweltgutachterorganisation durch das BMLFUW (Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt- und Wasserwirtschaft) zugelassen.

Die Quality Austria ist durch den VDA (Verband der Automobilindustrie e.V.) zugelassen.

Der Akkreditierungs- bzw. Zulassungsumfang ist den jeweils aktuellen Bescheiden oder Anerkennungsdokumenten zu entnehmen.

Die Quality Austria ist das österreichische Mitglied im IQNet (International Certification Network).

Dok. Nr. FO_24_029

65a807d7-bd2b-43fa-b35b-52543036545d

Dieser Anhang ist nur gültig in Verbindung mit dem oben genannten Zertifikat.

qualityaustria

Wien, am 09. Dezember 2024

Quality Austria Certification GmbH,
AT-1010 Wien, Zelinkagasse 10/3

Mag. Christoph Mondl
CEO

Mag. Dr. Werner Paar
CEO

Ing. Christoph Baumgartner, MSc, MBA
Prokurist, Leitung Customer Service Center



qualityaustria
Erfolg mit Qualität

APPENDIX

zum **qualityaustria** Zertifikat **ISO 9001** Q7-32304/0, **ISO 45001** OHS7-01961/0, **ISO 50001** EM7-00351/0

Die Quality Austria Certification GmbH bestätigt, dass die aufgelisteten Standorte
im Rahmen der im Zertifikat genannten Organisation auditiert wurden:

Standorte / Geltungsbereich 3/5

IGB-Industriebahn-Gesellschaft Berlin mbH (IGB) Georgenstraße 22 10117 Berlin	- Planung und Durchführung von Schienengüterverkehr - Betrieb und Instandhaltung von öffentlicher und nicht öffentlicher Eisenbahninfrastruktur - Aus- und Weiterbildung von Triebfahrzeugführern und sonstigem Eisenbahnbetriebspersonal
ITL Eisenbahngesellschaft mbH (ITL) Magdeburger Straße 58 01067 Dresden	- Planung und Durchführung von Schienengüterverkehr - Instandhaltung von Eisenbahnfahrzeugen - Aus- und Weiterbildung von Triebfahrzeugführern und sonstigem Eisenbahnbetriebspersonal
ITL Eisenbahngesellschaft mbH (ITL) Glashüttenstraße 4 01796 Pirna	- Instandhaltung von Eisenbahnfahrzeugen - Erarbeitung von Instandhaltungskonzepten
Niederbarnimer Eisenbahn AG (NEB AG) Georgenstraße 22 10117 Berlin	Betrieb und Instandhaltung von öffentlicher und nicht öffentlicher Eisenbahninfrastruktur

Die Quality Austria Certification GmbH ist als Umweltgutachterorganisation durch das BMLFUW (Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt- und Wasserwirtschaft) zugelassen.

Die Quality Austria ist durch den VDA (Verband der Automobilindustrie e.V.) zugelassen.

Der Akkreditierungs- bzw. Zulassungsumfang ist den jeweils aktuellen Bescheiden oder Anerkennungsdokumenten zu entnehmen.

Die Quality Austria ist das österreichische Mitglied im IQNet (International Certification Network).

Dok. Nr. FO_24_029

d5a8f205-37e6-4179-
ad60-cac821c64440

Dieser Anhang ist nur gültig in Verbindung mit dem oben genannten Zertifikat.

 **qualityaustria**

Wien, am 09. Dezember 2024

Quality Austria Certification GmbH,
AT-1010 Wien, Zelinkagasse 10/3

Mag. Christoph Mondl
CEO

Mag. Dr. Werner Paar
CEO

Ing. Christoph Baumgartner, MSc, MBA
Prokurist, Leitung Customer Service Center



qualityaustria

Erfolg mit Qualität



APPENDIX

zum qualityaustria Zertifikat **ISO 9001** Q7-32304/0, **ISO 45001** OHS7-01961/0, **ISO 50001** EM7-00351/0

Die Quality Austria Certification GmbH bestätigt, dass die aufgelisteten Standorte
im Rahmen der im Zertifikat genannten Organisation auditiert wurden:

Standorte / Geltungsbereich 4/5

NEB Betriebsgesellschaft mbH (NEB BG) Georgenstraße 22 10117 Berlin	- Planung und Durchführung von Personenverkehr Instandhaltung von Eisenbahnfahrzeugen - Aus- und Weiterbildung von Triebfahrzeugführern und sonstigem Eisenbahnbetriebspersonal
Rail4Captrain GmbH (R4C) Georgenstraße 22 10117 Berlin	Bereitstellen von Eisenbahnpersonal
Regiobahn Bitterfeld Berlin GmbH (RBB) Straße am Landgraben 5 06749 Bitterfeld-Wolfen	- Planung und Durchführung von Schienengüterverkehr Instandhaltung von Eisenbahnfahrzeugen - Betrieb und Instandhaltung von öffentlicher und nicht öffentlicher Eisenbahninfrastruktur - Aus- und Weiterbildung von Triebfahrzeugführern und sonstigem Eisenbahnbetriebspersonal
Regiobahn Bitterfeld Berlin GmbH (RBB) Köhlfleetdamm 5 21129 Hamburg	Planung und Durchführung von Schienengüterverkehr

Die Quality Austria Certification GmbH ist als Umweltgutachterorganisation durch das BMLFUW (Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt- und Wasserwirtschaft) zugelassen.

Die Quality Austria ist durch den VDA (Verband der Automobilindustrie e.V.) zugelassen.

Der Akkreditierungs- bzw. Zulassungsumfang ist den jeweils aktuellen Bescheiden oder Anerkennungsdokumenten zu entnehmen.

Die Quality Austria ist das österreichische Mitglied im IQNet (International Certification Network).

Dok. Nr. FO_24_029

8233c1de-9f3f-467c-9e4a-3133e1155022

Dieser Anhang ist nur gültig in Verbindung mit dem oben genannten Zertifikat.

 qualityaustria

Wien, am 09. Dezember 2024

Quality Austria Certification GmbH,
AT-1010 Wien, Zelinkagasse 10/3

Mag. Christoph Mondl
CEO

Mag. Dr. Werner Paar
CEO

Ing. Christoph Baumgartner, MSc, MBA
Prokurist, Leitung Customer Service Center



qualityaustria
Erfolg mit Qualität



APPENDIX

zum **qualityaustria** Zertifikat **ISO 9001** Q7-32304/0, **ISO 45001** OHS7-01961/0, **ISO 50001** EM7-00351/0

Die Quality Austria Certification GmbH bestätigt, dass die aufgelisteten Standorte
im Rahmen der im Zertifikat genannten Organisation auditiert wurden:

Standorte / Geltungsbereich 5/5

Regiobahn Bitterfeld Berlin GmbH (RBB) Glauchauer Straße 40 08058 Zwickau	Planung und Durchführung von Schienengüterverkehr
Regiobahn Bitterfeld Berlin GmbH (RBB) Betriebsstätte in Vorsfelde 38448 Wolfsburg	Planung und Durchführung von Schienengüterverkehr
Regiobahn Bitterfeld Berlin GmbH (RBB) Adam-Opel-Straße 100 99817 Eisenach	- Planung und Durchführung von Schienengüterverkehr - Betrieb und Instandhaltung von öffentlicher und nicht öffentlicher Eisenbahninfrastruktur

Die Quality Austria Certification GmbH ist als Umweltgutachterorganisation durch das BMLFUW (Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt- und Wasserwirtschaft) zugelassen.

Die Quality Austria ist durch den VDA (Verband der Automobilindustrie e.V.) zugelassen.

Der Akkreditierungs- bzw. Zulassungsumfang ist den jeweils aktuellen Bescheiden oder Anerkennungsdokumenten zu entnehmen.

Die Quality Austria ist das österreichische Mitglied im IQNet (International Certification Network).

Dok. Nr. FQ_24_029

Dieser Anhang ist nur gültig in Verbindung mit dem oben genannten Zertifikat.

a194e395-bc00-49c9-94da-5207f4deb136

 **qualityaustria**

Wien, am 09. Dezember 2024

Quality Austria Certification GmbH,
AT-1010 Wien, Zelinkagasse 10/3

Mag. Christoph Mondl
CEO

Mag. Dr. Werner Paar
CEO

Ing. Christoph Baumgartner, MSc, MBA
Prokurist, Leitung Customer Service Center



Einheitliche Sicherheitsbescheinigung

Mit dieser Bescheinigung wird die Genehmigung des Sicherheitsmanagementsystems (SMS) des Eisenbahnverkehrsunternehmens bestätigt, einschließlich der Vorschriften, die das Eisenbahnunternehmen eingeführt hat, um besondere Anforderungen an den sicheren Betrieb des/der jeweiligen Netze(s) im Einklang mit der Richtlinie (EU) 2016/798 und anwendbaren nationalen Rechtsvorschriften zu erfüllen.

1. Informationen zur Bescheinigung

1.1 Eindeutige Europäische

DE1020220273

Identifikationsnummer (EIN) der einheitlichen
Sicherheitsbescheinigung

1.2 Bescheinigungstyp

Neue einheitliche Sicherheitsbescheinigung

1.3 EIN der vorausgehenden Bescheinigung

(nur im Falle einer Erneuerung oder
Aktualisierung)

1.4 Beginn und Ende der Gültigkeitsdauer

Vom 24/07/2022 Bis 23/07/2027

2. Angaben zum Eisenbahnunternehmen

2.1 eingetragener Name (einschl. Rechtsform) Dortmunder Eisenbahn GmbH

2.2 Nationale Registernummer

HRB 18885

2.3 Umsatzsteuer-Identifikationsnummer

DE814359038

3. Angaben zur Sicherheitsbescheinigungsstelle

3.1 Stelle

Nationale Sicherheitsbehörde

3.2 Mitgliedstaat (falls zutreffend)

Deutschland

4. Inhalt der einheitlichen Sicherheitsbescheinigung

4.1 Art des Betriebs

Deutschland

Güterverkehr, einschließlich der Beförderung
gefährlicher Güter

4.2 Geografisches Tätigkeitsgebiet

Deutschland

Regelspuriger, öffentlicher Eisenbahnbetrieb
innerhalb der
Bundesrepublik Deutschland.

4.3 Angefahrene Grenzbahnhöfe Deutschland

4.4 Einschränkungen und
Betriebsbedingungen Deutschland

4.5 Anwendbare nationale Rechtsvorschriften Deutschland

4.6 Weitere Angaben Deutschland

**5. Ausstellungsdatum und Unterschrift des
ermächtigten Unterzeichners/Stempel der Behörde**

Datum:

02/12/2022

Unterschrift

Katharina Blank

Authority's stamp



Die VBG bescheinigt dem Unternehmen

Dortmunder Eisenbahn GmbH
Warmbreitbandstraße 2
44145 Dortmund

die Anforderungen an den systematischen und wirksamen Arbeitsschutz
auf der Basis des „**AMS-Arbeitsschutz mit System**“ und somit
des **NLF / ILO-OSH 2001** zu erfüllen.

Die Begutachtung am 23.07.2025 erfolgte auf der Basis des
„DGUV-Verfahrensgrundsatzes für Arbeitsschutzmanagementsysteme (AMS)“.

Der Geltungsbereich der Bescheinigung umfasst sämtliche Standorte des
Unternehmens.

Diese Bescheinigung ist gültig bis zum 31.07.2028.

Dr. Andreas Weber
Direktor Prävention



Mahmut Gündüzalp
Begutachter



KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG einer für die
INSTANDHALTUNG ZUSTÄNDIGEN STELLE (ECM)

zur Bestätigung der Zulassung des Instandhaltungssystems einer für die Instandhaltung zuständigen Stelle
in der Europäischen Union gemäss der Richtlinie (EU) 2016/798 des Europäischen Parlaments und des
Rates und der

DURCHFÜHRUNGSVERORDNUNG (EU) 2019/779 DER KOMMISSION

1. OTIF/EU IDENTIFIKATIONS-NUMMER (EIN)

CH/31/0223/7603

2. ZERTIFIZIERTE INSTANDHALTUNGSSTELLE (ECM)

Rechtliche Bezeichnung: (inkl. Adresse)	Dortmunder Eisenbahn GmbH Warmbreitbandstraße 2 44145 Dortmund, Deutschland	Kurzbez.: DE
Eingetr. Handelsregisternummer:	HRB 18885 AG Dortmund	UID-Nr.: DE814359038

3. ZERTIFIZIERUNGSSTELLE

Organisation:	SCONRAIL AG, Zürcherstrasse 41, 8400 Winterthur	
Land:	Schweiz	EIN-Nummer: CH/30/0222/0001

4. ANGABEN ZUR BESCHEINIGUNG

Dies ist eine	☐ neue Bescheinigung ☐ erneuerte Bescheinigung ☒ aktualisierte/geänderte Bescheinigung	EU-Identifikationsnummer (EIN) der vorherigen Bescheinigung: CH/31/0220/7336
Gültig ab:	07.02.2023	bis: 22.11.2025
Art des Unternehmens:	☒ Eisenbahnverkehrsunternehmen (EVU/RU) ☐ Eisenbahninfrastrukturunternehmen (EIU/IM/ISB) ☒ Halter ☒ Instandhaltungserbringer ☐ Hersteller ☐ Dienstleister ☐ Sonstige	

5. UMFANG DER ECM-TÄTIGKEITEN

Fahrzeugkategorie(n):	☒ Güterwagen ☐ Reisezugwagen ☒ Lokomotiven ☒ thermisch ☒ elektrisch ☐ Triebzüge ☐ thermisch ☐ elektrisch ☐ Hochgeschwindigkeitsfahrzeuge ☒ Bau-/Instandhaltungsfahrzeuge ☒ Gleisbaumaschinen ☒ Zwei-Wege-Fahrzeuge ☒ Gleisbauanhänger ☒ Instandhaltungsfahrzeuge für Oberleitung ☐ Sonstige
Umfasst Wagen speziell für den Transport gefährlicher Güter:	☐ Ja ☒ Nein

6. ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

Basis ist der Auditbericht von SCONRAIL Nr. ECM-4597			
Ausstellungsdatum		07.02.2023	
Interne Referenznummer		Unterschrift:	 Digital unterschrieben von Johannes Raubold
SRL.509.00 / ECM-7603			
		J. Raubold	



**KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG für
INSTANDHALTUNGSFUNKTIONEN**

zur Bestätigung der Zulassung des Instandhaltungssystems in der Europäischen Union gemäss der Richtlinie (EU) 2016/798 des Europäischen Parlaments und des Rates und der

DURCHFÜHRUNGSVERORDNUNG (EU) 2019/779 DER KOMMISSION

1. OTIF/EU IDENTIFIKATIONS-NUMMER (EIN)

CH/33/0224/7748

2. ZERTIFIZIERTE ORGANISATION

Rechtliche Bezeichnung: (inkl. Adresse)	Dortmunder Eisenbahn GmbH Warmbreitbandstrasse 2 44145 Dortmund, Deutschland	Kurzbez.: DE
Eingetr. Handelsregisternummer:	AG Dortmund HRB 18885	UID-Nr.: DE814359038

3. ZERTIFIZIERUNGSSTELLE

Organisation:	SCONRAIL AG, Zürcherstrasse 39, 8400 Winterthur	
Land:	Schweiz	EIN-Nummer: CH/30/0222/0001

4. ANGABEN ZUR BESCHEINIGUNG

Dies ist eine	☒ neue Bescheinigung ☐ erneuerte Bescheinigung ☐ aktualisierte/geänderte Bescheinigung	EU-Identifikationsnummer (EIN) der vorherigen Bescheinigung:
Gültig ab:	11.12.2024	bis: 22.11.2025
Art des Unternehmens:	☒ Eisenbahnverkehrsunternehmen (EVU/RU) ☐ Eisenbahninfrastrukturunternehmen (EIU/IM/ISB) ☒ Halter ☒ Instandhaltungserbringer ☐ Hersteller ☐ Dienstleister	

5. UMFANG DER INSTANDHALTUNGSTÄTIGKEITEN

Fahrzeugkategorie(n):	☒ Güterwagen ☐ Reisezugwagen ☒ Lokomotiven ☒ thermisch ☒ elektrisch ☒ Triebzüge ☒ thermisch ☒ elektrisch ☐ Hochgeschwindigkeitsfahrzeuge ☒ Bau-/Instandhaltungsfahrzeuge ☒ Gleisbaumaschinen ☒ Zwei-Wege-Fahrzeuge ☒ Gleisbauanhänger ☒ Instandhaltungsfahrzeuge für Oberleitung
Umfasst Wagen speziell für den Transport gefährlicher Güter:	☐ Ja ☒ Nein

6. ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

Basis ist der Auditbericht von SCONRAIL Nr. ECM-7057			
Ausstellungsdatum		11.12.2024	
Interne Referenznummer		Unterschrift:	 Digital unterschrieben von Johannes Raubold
SRL.509.00 / ECM-7748			
		J. Raubold	

OTIF/EU IDENTIFIKATIONS-NUMMER (EIN)

CH/33/0224/7748

7. INSTANDHALTUNGSFUNKTIONEN

	Ja	Teilweise	Nein
Instandhaltungsentwicklung	☒	☐	☐
Fuhrpark-Instandhaltungsmanagement	☒	☐	☐
Instandhaltungserbringung	☒	☐	☐

7a. BEGUTACHTUNGSUMFANG

Produktgruppen gemäss EN 15380-2	Wartungsebene*				
	1	2	3	4	5
Fahrzeugkasten		X	X	X	X
Fahrzeugausbau		X	X	X	X
Fahrzeuginneneinrichtung		X	X	X	X
Fahrwerk		X	X	X	X
Energieanlage, Antriebsanlage		X	X	X	X
Steuerungsanlage für Fahrbetrieb		X	X	X	X
Hilfsbetriebsanlage		X	X	X	X
Überwachungs- und Sicherheitseinrichtungen		X	X	X	X
Beleuchtung		X	X	X	X
Klimatisierung		X			
Nebenbetriebsanlage		X	X	X	X
Türen, Einstiege		X	X	X	X
Informationseinrichtungen		X			
Pneumatik/Hydraulik		X	X	X	X
Bremse		X	X	X	X
Fahrzeugverbindungseinrichtungen		X	X	X	X
Tragsysteme, Umschliessungen		X	X	X	X
Elektrische Leitungsverlegung		X	X	X	X

*Die Definition der Wartungsebenen erfolgt gemäss "ERA 1172-003 Certification scheme for ECM and outsourced maintenance functions under Regulation (EU) 2019/779".

Angewendete Verfahren

- ☒ Schweißen nach EN 15085
- ☒ Kleben nach EN 17460
- ☒ Zerstörungsfreie Prüfungen nach ISO 9712
- ☒ Mobile Instandhaltung und Service gem. Kapitel 4.6 ECM Guide V9.0 vom 01.03.2021

Z E R T I F I K A T

Schweißen von Schienenfahrzeugen und -fahrzeugteilen
nach EN 15085-2:2020+A1:2023

ZE-16083-01-00-EN15085-2016.0057.008

DVS ZERT GmbH bescheinigt hiermit, dass der Schweißbetrieb

**Dortmunder Eisenbahn GmbH
Werkstatt Dortmund
Warmbreitbandstraße 2
44145 Dortmund
Deutschland**

die Anforderungen
für den Geltungsbereich nach

**EN 15085-2 Klassifikationsstufe CL1
im Tätigkeitsbereich M, S**

in dem im Anhang angegebenen Umfang erfüllt.

Gültigkeit: 28.07.2025 bis 27.07.2028

Düsseldorf, 28.07.2025
Ausstellungsort und -datum

Leitender Auditor: Dipl.-Ing. (FH) HANS

unterschrieben auf Original

Dipl.-Ing. GURSCHKE
Leiter der Zertifizierungsstelle

Geltungsbereich zum Zertifikat

ZE-16083-01-00-EN15085-2016.0057.008

Geltungsbereich:

Schweißprozess nach ISO 4063	Werkstoffgruppe nach CEN ISO/TR 15608	Abmessungen	Bemerkungen
111	1.2 X120Mn12/1.2	t = 3 - 20 mm t = 3 - 20 mm	- FW
131	22 22	t = 1.5 - 6 mm t = 3 - 10 mm	FW BW
135	1.2	t = 3 - 20 mm	-

Anwendungsgebiet:

- Schweißtechnische Instandsetzung von Bauteilen für Schienenfahrzeuge
- Einkauf und Lieferung geschweißter Bauteile
- Einkauf und Lieferung für schweißtechnische Instandsetzung

Verantwortliche

Schweißaufsichtsperson(en):

Patrick Göpfert, IWE

geb. am: 1981

1. Vertreter:

Hermann-Josef Kunz, IWE [extern]

geb. am: 1953

Weitere Vertreter:

Matthias Wegener, Stufe B (IWS)
Volker Hertel, Stufe B (IWS)

geb. am: 1961

geb. am: 1965

Bemerkungen:

Instandsetzung an weiterem Standort:
Dortmunder Eisenbahn GmbH, Werkstatt Bochum
Essener Straße 244, 44793 Bochum

Die Schweißaufsichtsperson Hermann-Josef Kunz ist berechtigt, im Rahmen des Geltungsbereiches dieses Zertifikates, Schweißer/Bediener nach den entsprechenden Normen zu prüfen.

Register Nr.:

DVSZERT/15085/CL1/057/16/3

Allgemeine Bestimmungen:

Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der DVS ZERT GmbH in der jeweils aktuell gültigen Fassung.



Auf Grundlage der am 29.09.2020 durchgeführten Fachtechnischen Begutachtung wird das Fahrzeuginstandhaltungswerk

**Dortmunder Eisenbahn GmbH
Warmbreitbandstraße 2
DE – 44145 Dortmund**

zur Ausführung von

- Instandhaltungsmaßnahmen gemäß VPI European Maintenance Guide (VPI-EMG)
- Revisionen einschließlich Untersuchungen nach § 32 EBO
- Bremsrevisionen in der Stufe Br.0 – Br.3
- Mobile Instandhaltung mittels Werkstattwagen

für Güterwagen

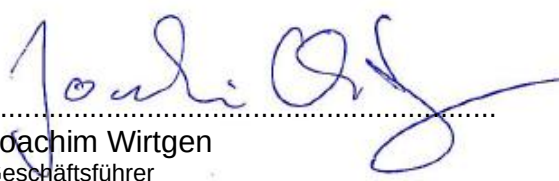
- der Regel- und Sonderbauart
(einschließlich Bedarfsinstandsetzungen an Kesselwagen ohne Arbeiten an Tank und Ausrüstung)

unter Verwendung des Kurzzeichens **219** (zur Kennzeichnung in REV- und Fristenrastern) freigegeben.

Die Freigabe wird bis zum 30.11.2025 erteilt.

Das Instandhaltungswerk ist verpflichtet, rechtzeitig die erneute Fachtechnische Begutachtung bzw. die Verlängerung der Freigabe zu beantragen und bei wesentlichen organisatorischen oder technischen Änderungen die VERS zu informieren.

Hamburg, 16.02.2021


Joachim Wirtgen
Geschäftsführer


Thomas Schulte-Zweckel
Leiter Fachtechnische Begutachtungen

In Kooperation mit:



Zertifikat



über den Nachweis der Eignung zum Kleben
von Schienenfahrzeugen und deren Komponenten nach EN 17460

Akkreditierte Konformitätsbewertungsstelle
nach DIN EN ISO/IEC 17065
(DAKKS D-ZE-20147-01-00)

Unternehmen:	Dortmunder Eisenbahn GmbH
Standort:	Warmbreitbandstraße 2 44145 Dortmund DEUTSCHLAND
Geltungsbereich:	Klasse A1 - Unterauftragsvergabe: Beauftragung Dritter
Hauptfunktion:	F, D, S, L
Vorbehandlungsverfahren:	-
Fertigungsverfahren:	-
Prüfverfahren:	-
Mechanisierungsgrad:	-
(Nach Codetabelle A-Z-Sammlung)	
Klebaufsichtspersonal:	S. Anhang
Bemerkungen:	Klebung gemäß EN 17460 durch den Beauftragten Dritten werden in folgenden Bereichen ausgeführt: Halle 3, Gleis 3221.
Zertifikat Nr.:	CERT/17460/A1/F2-2/2024/492
Gültig ab:	10.01.2024
Gültig bis:	04.11.2025
Ausgestellt am:	10.01.2024
Geändert am:	24.09.2025

Christian Schuch
Stellv. Leitung der Zertifizierungsstelle



Dieses Zertifikat ist nur gültig in Verbindung mit dem aktuellen Eintrag im Online-Register.
This certificate is only valid in combination with the current entry in the Online-Register.

Allgemeine Bestimmungen

Dieses Zertifikat ist nur gültig in Verbindung mit dem aktuellen Eintrag im Online-Register www.en17460.com. Bei Abweichungen gilt grundsätzlich der Eintrag im Online-Register www.en17460.com.

Mindestens **zwei Monate vor** dem Ablauf der Geltungsdauer ist bei der Zertifizierungsstelle erneut ein Antrag zu stellen, falls eine Rezertifizierung durchgeführt werden soll.

Personenbezogene Daten der Klebaufsichten sind auf der 3. Seite (und eventuellen Folgeseiten) dieses Zertifikates aufgeführt. Falls dieses Zertifikat veröffentlicht oder Dritten zur Verfügung gestellt werden soll, obliegt es dem Zertifikatsinhaber, die jeweils gültigen Datenschutzbestimmungen einzuhalten. Hinweis: Zum Nachweis der Zertifizierung ist es nicht erforderlich, personenbezogene Daten der Klebaufsichten zu veröffentlichen oder Dritten zur Verfügung zu stellen.

Änderungen während des Gültigkeitszeitraums des Zertifikates

Der zertifizierte Betrieb ist verpflichtet, die Zertifizierungsstelle unverzüglich über alle Änderungen zu informieren, welche den Umfang und den Geltungsbereich des erteilten Zertifikates betreffen, sobald diese bekannt werden. Dies gilt insbesondere für:

- Klasse
- Geltungsbereich
- Verantwortliche Klebaufsicht und deren Vertreter
- Rechts- und Organisationsform des Betriebes
- Adressdaten des Betriebes
- Wesentliche Änderungen der Betriebsbereiche, in denen Klebungen gemäß EN 17460 ausgeführt werden
- Wesentliche Änderungen bei den EN 17460 relevanten Prozessen

Widerruf des Zertifikates

Die Zertifizierungsstelle kann dieses Zertifikat widerrufen, wenn:

- 1) schwerwiegende Mängel in der bedingungsgemäßen Ausführung von Klebarbeiten nach dieser Norm bestehen,
- 2) schwerwiegende Mängel in der Klebaufsicht entsprechend dieser Norm bestehen,
- 3) keine anerkannte Klebaufsicht mehr vorhanden ist,
- 4) keine gültigen Qualifikationsnachweise des klebtechnischen Personals nach dieser Norm vorliegen,
- 5) andere Voraussetzungen nach dieser Norm nicht mehr erfüllt sind,
- 6) die Geltungsdauer abgelaufen ist,
- 7) der Anwenderbetrieb auf das Zertifikat verzichtet.

Personenbezogene Daten der Klebaufsichten sind auf dieser Seite (und eventuellen Folgeseiten) dieses Zertifikates aufgeführt. Falls dieses Zertifikat veröffentlicht oder Dritten zur Verfügung gestellt werden soll, obliegt es dem Zertifikatsinhaber, die jeweils gültigen Datenschutzbestimmungen einzuhalten.
Hinweis: Zum Nachweis der Zertifizierung ist es nicht erforderlich, personenbezogene Daten der Klebaufsichten zu veröffentlichen oder Dritten zur Verfügung zu stellen.

Anhang

Zertifikat Nr.:	CERT/17460/A1/F2-2/2024/492
Verantwortliche Klebaufsichtsperson (vKAP):	Herr Volker Hanisch, geb.: [REDACTED] 1966 / EAS
Gleichberechtigte Klebaufsichtspersonen / Vertreter:	-
Nicht gleichberechtigte Klebauf- sichtsperson / Vertreter:	Herr Matthias Wegener, geb.: [REDACTED] 1961



W.S. Werkstoff Service GmbH
Katenerberger Straße 107
45327 Essen
FON: +49 201 31 68 44 0
FAX: +49 201 31 68 44 29
Email: info@werkstoff-service.de
WEB: www.werkstoff-service.de

Certificate

The certification body operates according
to the requirements of
DIN EN ISO/IEC 17065:2013

Die Zertifizierungsstelle arbeitet nach den
Anforderungen der DIN EN ISO/IEC 17065:2013

For the certification scheme
Für das Zertifizierungsprogramm

NDT RAILWAY

W.S. Werkstoff Service GmbH hereby certifies that
Die W.S. Werkstoff Service GmbH bestätigt hiermit, dass

Dortmunder Eisenbahn GmbH
Warmbreitbandstraße 2
44145 Dortmund
Deutschland

complies with the requirements of the specification
and ☒ EN 16910-1 / ☒ DIN 27201-7:
die Anforderungen der Spezifikation
und EN16910-1 / DIN 27201-7 erfüllt:

Requirements on Workshops
Applying Non-Destructive Testing (VT, PT, MT)
on Vehicles and their Components for the
Railway Maintenance Sector

Anforderungen an Werkstätten,
die zerstörungsfreie Prüfungen (VT, PT, MT)
an Fahrzeugen und deren Komponenten im
Sektor Eisenbahn-Instandhaltung durchführen

Certification number | Zertifikatsnummer: C-2016824-0-1
Date of issue | Ausstellungsdatum: 25.09.2025
Valid till | Gültig bis: 17.03.2028



Dr. Martin Gumbiowski

Head of Certification Body
Leiter der Zertifizierungsstelle

Certification is based on an assessment
of the designated locations of the
company by the certification body.

Zertifizierungsgrundlage ist eine Begutachtung
der benannten Standorte des Unternehmens
durch die Zertifizierungsstelle.

The certificate is valid only in connection
with the certification agreement between
certificate holder and certification body.

Das Zertifikat ist nur gültig in Verbindung mit dem
dazugehörigen Zertifizierungsvertrag zwischen
Zertifikatsinhaber und Zertifizierungsstelle.

The certificate validity period is 3 years.
According to the certification scheme, a
periodic surveillance of the certification is
affiliated with the issuing of this certificate.

Die Gültigkeitsdauer des Zertifikates ist 3 Jahre.
Entsprechend dem Zertifizierungsprogramm ist
mit Zertifikatserteilung eine regelmäßige
Überwachung der Zertifizierung verbunden.

Reproduction of the certificate is only
permitted if unaltered. Any change of
certification requirements have to be
disclosed instantly to the certification body.

Das Zertifikat darf nur unverändert vervielfältigt
werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen
für die Zertifizierung sind der Zertifizierungsstelle
unverzüglich anzuzeigen.

The company is authorised to use the
mark of conformity displayed below in
accordance with the regulations of the
certification body to distinguish its service

Das Unternehmen ist berechtigt, die
Dienstleistung in Übereinstimmung mit der
Zeichensatzung der Zertifizierungsstelle mit dem
nachfolgenden Zeichen zu kennzeichnen.



NDT RAILWAY
Certified Service

Location of company | Firmenstandort
 Dortmunder Eisenbahn GmbH
 Warmbreitbandstraße 2
 44145 Dortmund
 Deutschland

W.S. Werkstoff Service GmbH hereby confirms that the certificate C-2016824-0-1 is valid for the following testing methods applied to the below-mentioned components and locations:

Die W.S. Werkstoff Service GmbH bestätigt hiermit, dass das Zertifikat C-2016824-0-1 Gültigkeit hat für die nachfolgenden Prüfmethode, die Anwendung finden für die unten genannten Komponenten:

Ultrasonic Testing (UT) – manual		Ultraschallprüfung (UT) - manuell	
	axles without longitudinal bore (flaw detection)		Radsatzwellen ohne Längsbohrung
	axles with longitudinal bore (flaw detection)		Radsatzwellen mit Längsbohrung
	wheels (flaw detection)		Räder – Fehlerortung
	wheels (residual stress measurement)		Räder – Eigenspannung
	welded joints of bogies and frames		Schweißnähte Drehgestell- / Fahrzeugrahmen
	components *)		Komponenten *)
Ultrasonic Testing (UT) – mechanized		Ultraschallprüfung (UT) – mechanisiert	
	axles without longitudinal bore (flaw detection)		Radsatzwellen ohne Längsbohrung
	axles with longitudinal bore (flaw detection)		Radsatzwellen mit Längsbohrung
	wheels (flaw detection)		Räder – Fehlerortung
Magnetic Particle Testing (MT) – manual		Magnetpulverprüfung (MT) – manuell	
	axles – IS 2		Radsatzwellen – IS 2
	axles – IS 3		Radsatzwellen – IS 3
	wheels		Räder
X	welded joints of bogies and frames	X	Schweißnähte Drehgestell- / Fahrzeugrahmen
X	components *)	X	Komponenten *)
Visual Testing (VT)		Visuelle Prüfung (VT)	
X	axles (EVIC)	X	Radsatzwellen (EVIC)
X	Wheels	X	Räder
X	welded joints of bogies and frames	X	Schweißnähte Drehgestell- / Fahrzeugrahmen
X	components *)	X	Komponenten *)
Penetrant Testing (PT)		Eindringprüfung (PT)	
X	welded joints of bogies and frames	X	Schweißnähte Drehgestell- / Fahrzeugrahmen
X	components *)	X	Komponenten *)
Eddy Current Testing (ET) – manual		Wirbelstromprüfung (ET) – manuell	
	axles		Radsatzwellen
	wheels		Räder
	welded joints of bogies and frames		Schweißnähte Drehgestell- / Fahrzeugrahmen
	components *)		Komponenten *)

*) See audit report 2016824 | siehe Begutachtungsbericht 2016824

This certificate is only valid in connection with the audit report 2016824 issued 11.02.2025.

Dieses Zertifikat gilt nur in Verbindung mit dem Begutachtungsbericht 2016824 vom 11.02.2025.

Dortmunder Eisenbahn GmbH

Report: 93607
Date: 10/09/2025
Location: Germany, Dortmund

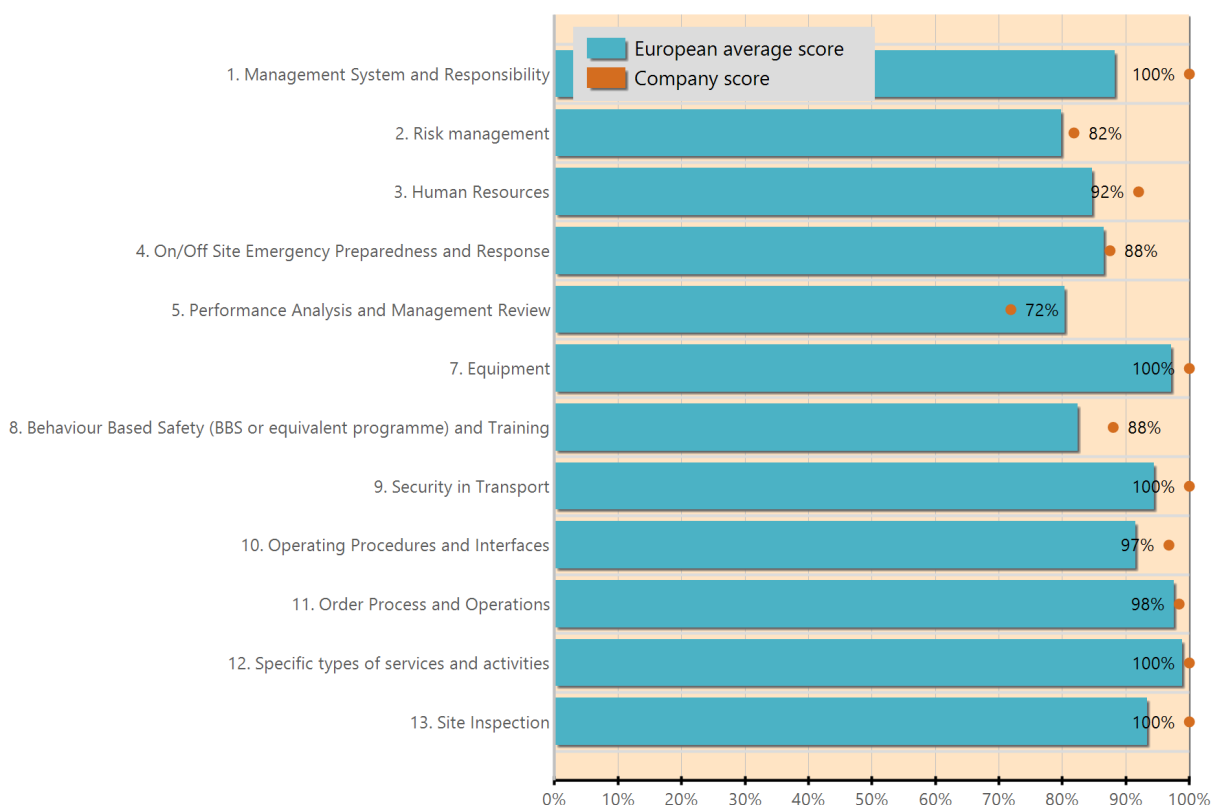
Module: Railway
Expiration Date: 10/09/2028
Assessor: Kraft, Stefan

Summary Report

Overall score of the company: 92%

Industry Range of scores per section

This chart shows the average scores of every SQAS section and the European average scores of every SQAS section of all companies with active reports that belong to the same SQAS module and the same questionnaire version



The SQAS summary report is a statement of facts and this does not express any appreciation of the company's performance. The SQAS assessment is valid for 3 years.